
تعريفة الأسعار والخدمات للمرافق البحرية العامة

جدول الأسعار والشروط العامة اعتباراً من 1 سبتمبر 2025
www.admaritime.ae و www.adports.ae

جدول المحتويات

3.....	تعريف المصطلحات	1 .
4.....	شروط وأحكام تعرفة المرافق البحرية العامة	2 .
6.....	أبوظبي - الأرصفة البحرية والجافة	3 .
6.....	رصيف بحري - خاص	3.1
6.....	رصيف بحري - تجاري	3.2
6.....	رصيف جاف - خاص	3.3
6.....	الرصيف الجاف - تجاري	3.4
6.....	مبني الأرصفة الجافة - خاص وتجاري	3.5
7.....	منطقة الظفرة - الأرصفة البحرية والجافة	4 .
7.....	رصيف بحري - خاص وتجاري	4.1
7.....	رصيف جاف (مفتوح) - خاص وتجاري	4.2
7.....	رصيف جاف (مفتوح) - خاص وتجاري	4.3
7.....	الإيجار اليومي - أبوظبي ومنطقة الظفرة	5 .
8.....	الخدمات - أبوظبي ومنطقة الظفرة	6 .
8.....	خدمات مجانية لأعضاء العقود السنوية	7 .
8.....	الخدمات الإضافية (الكهرباء والمياه)	8 .
9.....	تأجير مواقف المقطورات الترفيهية RV	9 .

١. تعريف المصطلحات

الرصيف:	رصيف بحري و/أو رصيف جاف.
المطالبات:	جميع المطالبات والأضرار والخسائر والالتزامات والطلبات والتكاليف والنفقات وأسباب الدعوى من أي نوع.
شركة محطات السفن السياحية:	شركة محطات السفن السياحية - ذ.م.م - "المشغل"
المرافق البحرية العامة:	إدارة المرافق البحرية العامة التابع لشركة محطات السفن السياحية - قطاع الموانئ
الدائرة:	دائرة البلديات والنقل
درهم إماراتي:	العملة الرسمية لدولة الإمارات العربية المتحدة (الدرهم الإماراتي).
طول القارب:	الطول الإجمالي للقارب.
متر:	قياس الطول كمتر.
قدم:	قياس الطول كقدم.
ساعة:	قياس الوقت كساعات.
الضريبة:	ضريبة القيمة المضافة 5%.
المستخدمون:	أي فرد أو كيان اعتباري، بما في ذلك الوسائل البحرية وأصحابها، أو وكلاء الشحن أو أي شخص آخر يدخل أو يستخدم المرفق البحري أو أي رصيف أو خدمة. يعتبر المستخدمون مسؤولين بالتضامن والتكافل عن دفع جميع التعريفات والمستحقات والرسوم المطبقة المتكبدة فيما يتعلق بأنشطتهم.
الخدمات الإضافية:	تزويد الوسيلة البحرية بالكهرباء والمياه أثناء الرسو بجانب الرصيف.
خاص:	تأجير رصيف للوسائل البحرية المملوكة والمسجلة من قبل الأفراد للاستخدام الشخصي مثل الترفيه أو صيد الأسماك.
تجاري:	تأجير رصيف للوسائل البحرية المملوكة والمسجلة من قبل الشركات لأغراض تجارية.
يوم:	كل فترة من فترات الأربع والعشرين ساعة، محسوبة من منتصف الليل إلى التالي.
شهر:	كل فترة من الفترات الاثني عشر المسممة التي تنقسم إليها السنة.
سنة العقد:	فترة 12 شهراً متتالية تبدأ في تاريخ محدد، وغالباً ما يكون تاريخ سريان العقد، وتتكرر سنوياً طوال مدة العقد.
رصيف البحري:	الرصيف البحري، المعروف أيضاً باسم الموقف البحري، هو مكان مخصص في الماء حيث ترسو الوسيلة البحرية.
رصيف جاف:	يتضمن الرصيف الجاف (سواء كان مفتوحاً أو مغطى)، أو التخزين الجاف، رفع القارب من الماء وتخزينه على الأرض.
مارينا:	مجموعة من العوامات، أو الأرصفة، أو الأعمدة، أو الهياكل المماثلة المصممة لتوفير مرفق بحري لوسيلة البحرية تستخدم بشكل أساسي للترفيه وتتضمن ميزات إضافية مثل منازل الوسائل البحرية ومرافق إصلاح وصيانة الوسائل البحرية ومحطات لتوفير الوقود والإمدادات وغيرها من الملحقات.
أبو ظبي:	تعني عاصمة دولة الإمارات العربية المتحدة، بما في ذلك مناطقها الإقليمية، كما هو معترف بها بموجب قوانين دولة الإمارات العربية المتحدة.
منطقة الظفرة:	واحدة من ثلاث بلديات في إمارة أبوظبي. تشكل الجزء الغربي من دولة الإمارات العربية المتحدة.
معدلات التعرفة:	رسوم أعمال شركة محطات السفن السياحية - موانئ أبوظبي المتعلقة بتأجير المساحات التجارية والمواقف البحرية والجافة (المفتوحة والمغطاة) بالإضافة إلى الخدمات داخل المرافق البحرية العامة في أبوظبي ومنطقة الظفرة.

شروط وأحكام تعرفة المرافق البحرية العامة

. 2

2.1 شروط عامة

- تنطبق هذه الشروط والأحكام على جميع مستخدمي المرافق البحرية العامة.
 يحتفظ المشغل بالحق في مراجعة التعريفات والشروط في أي وقت مع الإشعار الواجب.
 يجب على جميع المستخدمين الامتثال للوائح المحلية وبروتوكولات السلامة والإرشادات البيئية.
 تطبق شروط وأحكام عقد تأجير الأرصفة في المرافق البحرية العامة ومصدقة من الدائرة.

2.2 التعرفة والدفع

- جميع الأسعار المذكورة بالدرهم الإماراتي ولا تشمل ضريبة القيمة المضافة بنسبة 5%.
 تستند جميع الأسعار المذكورة إلى وحدة القياس.
 يتم احتساب الأسعار المذكورة لعدم على أساس طول الرصيف أو طول الوسيلة البحرية، أيهما أطول.
 فقط عقد تأجير الرصيف السنوي يشمل الخدمات المجانية المدرجة في القسم 7.
 خدمة استئجار يومي للرصيف البحري أو الجاف متاحة حسب الطلب وتوفّرها.
 تعرفة الاستئجار اليومي للرصيف البحري أو الجاف المذكورة في القسم 5 تعتمد على كل يوم أو جزء منه.
 يستحق الدفع مقدماً طوال المدة المتفق عليها في العقد.
 تطبق رسوم 5 درهم إماراتي على كل بند تعرفة يتم تحصيلها من قبل المشغل.
 تطبق رسوم خدمة 1.76 درهم إماراتي لكل معاملة. (غير شاملة ضريبة القيمة المضافة بنسبة 5%).
 تطبق رسوم تصديق العقود 100 درهم إماراتي، وذلك وفقاً للقرار الإداري رقم (69) لسنة 2025 بشأن "اللائحة التنظيمية للسلامة البحرية في الممرات المائية لإمارة أبوظبي".

2.3 الخدمات

- تُخضع جميع الخدمات حسب توفرها في كل مرفق بحري ويجب اتباع الإجراءات المعتمدة.
 سيتم تقديم الخدمات المذكورة في القسم 6 على مبدأ أولوية الحضور.
 في حال طلب إلغاء الخدمة (الخدمات) في أي وقت ولأي سبب (أسباب)، يتم تطبيق رسوم الخدمة وفقاً للقسم 6.

2.4 الخدمات الإضافية

- في حال توفر عداد، تعتمد رسوم الخدمات الإضافية على الاستهلاك الفعلي.
 تطبق الأسعار الثابتة للخدمات الإضافية المجدولة في القسم 7 على جميع الأرصفة، والتي تشمل استهلاك المياه والكهرباء، حيث لا يوجد عداد مراافق مخصص على قاعدة الرصيف.
 رمز التعرفة 6.1 "إمدادات الكهرباء لجميع الوسائل البحرية ذات طولقارب حتى 10 أمتار" اختياري عند الطلب.
 تطبق رسوم الخدمات الإضافية على عقود الإيجار الشهري والسنوية فقط.
 رمز التعرفة 6.5 "إمدادات المياه لجميع أنواع الوسائل البحرية" يطبق على جميع الأرصفة.

2.5 الرسو

- تُخضع مخصصات الرسو حسب توافرها وتقدير إدارة المرافق البحرية العامة.
 يجب تأمين رسو الوسائل البحرية بشكل صحيح والامتثال لمتطلبات السلامة العامة حسب اللوائح المتبعة في المرافق البحرية العامة.
 يمنع منعاً باتاً تأجير الأرصفة من الباطن وأو نقل ملكية الوسيلة البحرية خلال فترة الإيجار دون موافقة مسبقة.
 المشغل غير مسؤول عن الأضرار التي تلحق بالوسائل البحرية بسبب الكوارث الطبيعية أو إهمال المالك، إغلاق المرافق البحري أو الرصيف، أو نقص مساحة الرصيف، أو العمالة، أو عدم كفاية عمق المياه في أي رصيف أو الطرق المؤدية إليه، والإضرابات أو الإغلاق، أو أي إجراء آخر يؤثر على المرافق البحري، الرصيف و/أو أي خدمات.

2.6 مسؤوليات المستخدم

- يجب على المستخدمين الاحتفاظ بتأمين ساري المفعول يغطي وسائلهم البحرية ومسؤولية الطرف الثالث وأي مخاطر بيئية.
 يجب أن تكون الوسيلة البحرية صالحة للإبحار وتتوافق مع معايير البيئة والسلامة.
 يجب على المستخدمين التأكد من أن وسائلهم البحرية لا تسبب عائقاً أو تلوثاً أو أضراراً للوسائل البحرية الأخرى أو المرافق البحرية.
 يجب على المستخدم الحفاظ على (1) وجود طاقم مؤهل مع خبرة واسعة على متن الوسيلة البحرية من أجل الحفاظ على المراقبة والاستجابة لحالات الطوارئ وتمكين شركة محطات السفن السياحية من تقديم الخدمات، و (2) إبقاء المحركات في حالة تأهب لل الاستجابة لحالات الطوارئ وتجنب التأخير في حال إخلاء الرصيف.
 يجب على المستخدمين الحصول على جميع التراخيص والتصاريح اللازمة والحفاظ عليها، على نفقتهم الخاصة، والامتثال لجميع القوانين والاتفاقيات واللوائح والقواعد ومدونات الممارسة المعمول بها الصادرة عن السلطات المختصة.

2.7 المسئولية والتعويض

- المشغل غير مسؤول عن أي سرقة أو فقدان أو ضرر للوسيلة البحرية أو معداتها أو الإصابة الشخصية أو الوفاة أو المتعلقات الشخصية بغض النظر عن السبب.
 يوافق المستخدم على أن يكون مسؤولاً عن التعويض وإبراء ذمة شركة محطات السفن السياحية من أي مطالبات تنشأ عن استخدام المرافق البحرية والرصيف المستأجر بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر فقدان أو تلف أي ممتلكات أو تلوث أو إصابة شخصية أو الوفاة.
 يحتفظ المشغل بالحق في نقل أو إزالة أي وسيلة بحرية في حالة الطوارئ أو عدم الامتثال.

2.7.4	يافق المستخدم على أن يكون مسؤولاً عن جميع الرسوم والضرائب والمدفوعات والودائع والنفقات من أي نوع تفرضها أي سلطة مختصة و/أو أي نفقات متکبدة في الامتثال لمتطلبات أي سلطة تتعلق بالوسيلة.
2.7.5	يكون المستخدم مسؤولاً عن أمن وسلامة الوسيلة أثناء رسوها.
2.7.6	يافق المستخدم، بالنيابة عن نفسه وعن الوسيلة ومالكها ومشغelaها، على التنازل عن أي حق قانوني في تحديد المسئولية عن الإصابات الشخصية أو الأضرار المادية، وذلك بإنشاء إطار تحديد المسئولية بموجب أي اتفاقية دولية سارية أو قانون معنوم به ينظم مسؤولية مالكي و/أو مشغلي الوسائل البحرية، ويضم من المستخدم بموجب هذا أنه يملك صلاحية إلزام الوسيلة ومالكها ومشغelaها بهذا التنازل عن تحديد المسئولية.
2.7.7	يافق المستخدم، نيابة عن نفسه ونيابة عن الوسيلة ومالكها ومشغelaها، أنه في حالة حدوث أي ضرر، أو خسارة للمرفق بحري، أو الرصيف أو أي ممتلكات، سيوفر المستخدم ومالك السفينة الضمان بالشكل المقبول لشركة محطات السفن السياحية لأسوء الأحوال أو الخسائر، على النحو الذي تحدده شركة محطات السفن السياحية. في حالة عدم توفير هذا الضمان، يحق لشركة محطات السفن السياحية، دون المساس بأي تعويضات أخرى متاحة لها، مصادرة السفينة أو احتجازها في المرفق البحري أو الرصيف، أو في أي مكان آخر حتى يحين الوقت الذي يتم فيه توفير الضمان من قبل المستخدم أو مالك الوسيلة.
2.8 حماية البيئة	
2.8.1	يمنع منعاً باتاً تصريف الزيت أو الوقود أو مياه الصرف الصحي أو النفايات في الماء.
2.8.2	يجب أن يتم التخلص من النفايات في مناطق محددة وفقاً للوائح المرفق البحري.
2.8.3	قد تؤدي أي انتهاكات بيئية إلى عقوبات، بما في ذلك الغرامات أو مغادرة المرفق البحري.
2.9 السلامة والأمن	
2.9.1	يجب على المستخدمين الالتزام بجميع لوائح السلامة والأمن في المرافق البحرية العامة، والإبلاغ عن أي نشاط مشبوه.
2.9.2	يجب الإشراف على الأطفال دائمًا، ويجب إبقاء الحيوانات الأليفة مقيدة.
2.9.3	يجب اتباع اللوائح المعتمدة في حال الحريق والسلامة.
2.10 القانون والاختصاص القضائي	
2.10.1	تُخضع هذه الشروط والأحكام وتفسرها وفقاً لقوانين إمارة أبوظبي والقوانين الاتحادية لدولة الإمارات العربية المتحدة كما هو معنوم بها.
2.10.2	يافق الطرفان على الخضوع لاختصاص القاضي المصري للمحاكم المختصة في إمارة أبوظبي في أي نزاع بموجب هذه الشروط والأحكام.
2.11 تفاصيل حساب الدفع	
اسم الحساب: شركة موانئ أبوظبي ش.م.ع - الإيرادات الرئيسية	
اسم البنك: بنك أبوظبي التجاري	
مدينة البنك: أبوظبي	
شارع البنك: بنك أبوظبي الفرع الرئيسي	
الدولة: الإمارات العربية المتحدة	
رقم الحساب: 10087281020006	
رقم الحساب المصرفي الدولي: AE790030010087281020006	

أبوظبي - الأرصفة البحرية والجافة
.3
3.1 رصيف بحري - خاص

سنة	شهر	وحدة القياس	المرفق البحري	رمز التعرفة
600	75	للقدم لكل فترة	مارينا السعديات	3.1.1
650	80	للقدم لكل فترة	مارينا ريدان	3.1.2
1,800	غير متاح	لكل رصيف (6-8 متر)	مارينا العالية	3.1.3
2,800	غير متاح	لكل رصيف (12-10 متر)	مارينا العالية	3.1.4
3,800	غير متاح	لكل رصيف (15 متر)	مارينا العالية	3.1.5
1,800	غير متاح	لكل رصيف (10 متر)	مارينا النوف	3.1.6
2,800	غير متاح	لكل رصيف (15 متر)	مارينا النوف	3.1.7
3,800	غير متاح	لكل رصيف (20 متر)	مارينا النوف	3.1.8

3.2 رصيف بحري - تجاري

سنة	شهر	وحدة القياس	المرفق البحري	رمز التعرفة
750	100	للقدم لكل فترة	مارينا السعديات	3.2.1
600	75	للقدم لكل فترة	مارينا العالية	3.2.2
850	100	للقدم لكل فترة	مارينا ريدان	3.2.3
4,000	500	للقدم لكل فترة	مارينا النوف	3.2.4

3.3 رصيف جاف - خاص

سنة	شهر	وحدة القياس	المرفق البحري	رمز التعرفة
700	90	للقدم لكل فترة	مارينا السعديات	3.3.1
650	80	للقدم لكل فترة	مارينا ريدان	3.3.2
150	25	للقدم لكل فترة	المواقف الجافة جنوب ريدان	3.3.3
300	40	للقدم لكل فترة	منزل جنوب ريدان	3.3.4

♦ المواقف الجافة جنوب ريدان: سيتم استئجار الموقوف من البند 2.2.3 حيث سيتم احتساب الأسعار المذكورة لالقدم على أساس طول الوسيلة البحرية فقط.

3.4 الرصيف الجاف - تجاري

سنة	شهر	وحدة القياس	المرفق البحري	رمز التعرفة
750	95	للقدم لكل فترة	مارينا السعديات	3.4.1
700	90	للقدم لكل فترة	مارينا ريدان	3.4.2
300	40	للقدم لكل فترة	المواقف الجافة جنوب ريدان	3.4.3
400	50	للقدم لكل فترة	منزل جنوب ريدان	3.4.4

3.5 مبني الأرصفة الجافة - خاص وتجاري

سنة	تجاري		خاص		وحدة القياس	المرفق البحري	رمز التعرفة
	سنة	شهر	سنة	شهر			
850	105	800	100		للقدم لكل فترة	مارينا السعديات	3.5.1
800	100	750	90		للقدم لكل فترة	مارينا ريدان	3.5.2

منطقة الظفرة - الأرصفة البحرية والجافة
. 4
4.1 رصيف بحري - خاص وتجاري

تجاري		خاص		وحدة القياس	المرفق البحري	رمز التعرفة
سنة	شهر	سنة	شهر			
800	90	200	25	للقدم لكل فترة	مارينا الفيابي	4.1.1
1,000	110	250	25	للقدم لكل فترة	ميناء المرفأ المجتمعى	4.1.2
900	100	225	25	للقدم لكل فترة	ميناء الظنة المجتمعى	4.1.3
700	75	175	20	للقدم لكل فترة	ميناء دلما المجتمعى	4.1.4
800	90	200	25	للقدم لكل فترة	ميناء السلع المجتمعى	4.1.5

4.2 رصيف جاف (مفتوح) - خاص وتجاري

تجاري		خاص		وحدة القياس	المرفق البحري	رمز التعرفة
سنة	شهر	سنة	شهر			
17,500	3,000	3,500	500	لكل رصيف	ميناء المرفأ المجتمعى	4.1.1
17,500	3,000	3,500	500	لكل رصيف	المرفأ المواقف الجافة	4.1.2
10,000	1,700	2,000	435	لكل رصيف	ميناء الظنة المجتمعى	4.1.3
2,500	450	500	100	لكل رصيف	ميناء دلما المجتمعى	4.1.4
12,500	2,000	2,500	300	لكل رصيف	ميناء السلع المجتمعى	4.1.5

4.3 رصيف جاف (مغلق) - خاص وتجاري

تجاري		خاص		وحدة القياس	المرفق البحري	رمز التعرفة
سنة	شهر	سنة	شهر			
26,000	4,500	6,500	800	لكل رصيف	ميناء المرفأ المجتمعى	4.3.1
26,000	4,500	6,500	800	لكل رصيف	المرفأ المواقف الجافة - المرفأ	4.3.2
12,000	2,500	3,000	600	لكل رصيف	ميناء الظنة المجتمعى	4.3.3
4,000	700	1,000	150	لكل رصيف	ميناء دلما المجتمعى	4.3.4
18,000	3,000	4,500	650	لكل رصيف	ميناء السلع المجتمعى	4.3.5

الإيجار اليومي - أبوظبي ومنطقة الظفرة
. 5

منطقة الظفرة		أبوظبي		نوع الرصيف	الخدمة	رمز التعرفة
تجاري	خاص	تجاري	خاص			
300	100	300	100	رصيف بحري	الإيجار اليومي	5.1
400	200	400	200	رصيف جاف (مفتوح)	الإيجار اليومي	5.2
500	300	500	300	رصيف جاف (مغلق)	الإيجار اليومي	5.3

6. الخدمات - أبوظبي

رمز التعرفة	الخدمة	وحدة القياس	التعرفة
6.1	استخدام المنزل للدراجة المائية - الخدمة الذاتية	لكل طلب	15
6.2	استخدام المنزل - للدراجة المائية- الجرار	لكل طلب	80
6.3	استخدام المنزل للقارب - الخدمة الذاتية	لكل طلب	25
6.4	استخدام المنزل للقارب - الجرار	لكل طلب	100
6.5	غسيل الوسيلة البحرية وتنظيف محركها	لكل خدمة	50
6.6	إزالة غطاء الوسيلة البحرية	لكل خدمة	30
6.7	توريد الثلج - أبوظبي	لكل 5 كجم	5

7. الخدمات - منطقة الظفرة

رمز التعرفة	الخدمة	وحدة القياس	التعرفة
7.1	استخدام المنزل للدراجة المائية - الخدمة الذاتية	لكل طلب	مجانا
7.2	استخدام المنزل - للدراجة المائية- الجرار	لكل طلب	40
7.3	استخدام المنزل للقارب - الخدمة الذاتية	لكل طلب	مجانا
7.4	استخدام المنزل للقارب - الجرار	لكل طلب	50
7.5	غسيل الوسيلة البحرية وتنظيف محركها	لكل خدمة	50
7.6	إزالة غطاء الوسيلة البحرية	لكل خدمة	30
7.7	توريد الثلج - منطقة الظفرة	لكل 21 كجم	6

8. خدمات مجانية لأعضاء العقود السنوية

الخدمة	وحدة القياس	الخدمة	وحدة القياس	التعرفة
استخدام المنزل بواسطة الجرار	لكل طلب	12 خدمة في السنة - مجانا	50 خدمة في السنة - مجانا	باقة العضوية (رصيف بحري سنوي)
استخدام المنزل (خدمة ذاتية)	لكل طلب	12 خدمة في السنة - مجانا	50 خدمة في السنة - مجانا	باقة العضوية (رصيف بحري سنوي)
غسيل وتنظيف محرك الوسيلة البحرية	لكل طلب	12 خدمة في السنة - مجانا	50 خدمة في السنة - مجانا	باقة العضوية (رصيف بحري سنوي)
تنظيف المحرك	لكل طلب	12 خدمة في السنة - مجانا	50 خدمة في السنة - مجانا	باقة العضوية (رصيف بحري سنوي)
إزالة غطاء الوسيلة البحرية	لكل طلب	غير محدود - مجاني	غير محدود - مجاني	باقة العضوية (رصيف بحري سنوي)

9. الخدمات الإضافية (الكهرباء والمياه)

رمز التعرفة	الخدمة	جميع الأنواع	نوع الوسيلة البحرية	الطول الكلي (م)	وحدة القياس	التعرفة
9.1	إمداد الكهرباء	جميع الأنواع	سطح الوسيلة المفتوح	10 < م	لكل رصيف شهريا	120
9.2	إمداد الكهرباء	ذات المقصورة والعوامات	ذات المقصورة والعوامات	10 - 12 م	لكل رصيف شهريا	140
9.3	إمداد الكهرباء	جميع الأنواع	إمداد الكهرباء	10 - 12 م	لكل رصيف شهريا	200
9.4	إمداد الماء	جميع الأنواع	إمداد الماء	12 < م	لكل رصيف شهريا	280
9.5	إمداد الماء	جميع الأنواع	إمداد الماء	جميع الأحجام	لكل رصيف شهريا	40

10. تأجير مواقف المقطورات الترفيهية RV

التعرفة	وحدة القياس	الخدمة*	رمز التعرفة
150	لكل موقف للمقطورة الترفيهية في اليوم	تأجير يومي لمواقف المقطورات الترفيهية RV (شامل الخدمات) **	10.1
100	لكل موقف للمقطورة الترفيهية في اليوم	التأجير اليومي لمواقف المقطورات الترفيهية RV (لاتشمل الخدمات)	10.2

* تتوفر مواقف المقطورات الترفيهية (RV) للتأجير اليومي من الساعة 15:00 (تسجيل الوصول) إلى الساعة 12:00 (تسجيل المغادرة).

** الخدمات تشمل:

- . 1 إمدادات المياه
- . 2 إمدادات الكهرباء
- . 3 توصيل خزان الصرف الصحي